




ENG	NexusValve Tribus 6-WAY CONTROL VALVE
DESCRIPTION The NexusValve Tribus or 6-Way control valve is for hydronic heating and cooling systems. It replaces four 2-way valves and four actuators required to connect a 4-pipe system to a single cell with a single valve and one actuator. The unique feature of the Tribus 6-Way Valve reduces installation cost, lessons power consumption, and is ideal for chilled beams and radiant ceiling applications. The rotation of 2 balls, mechanically connected to one stem, opens supply and return ways on one side (i.e. heating) and closes at the same time the other side (i.e. cooling) (pic.1) . That avoids any mixing between flows and reduce potential energy losses. The NexusValve Tribus is delivered with a kit of 6 stainless steel disks, that gives flexibility in flow rate adjustment by picking adequate disk with Cv/Kv value displayed on it. Independent Cv's insert discs can be selected to individually balance flow rates for heating and cooling. The single data point 0-10 Vdc modulating control with zero percent leakage, in the closed position, provided optimum climate control even with different designs flows for maximum energy efficiency and occupant comfort (pic.2) .	
INSTALLATION Follow accepted industry standards for threading into the threads of the valve: <ul style="list-style-type: none">US modeld ½" FNPT, European models - Rp ½". Ensure actuator rotates the 6-Way Valve from full open for Ports 1-2-3-4 and rotated 90° for full open of Ports 5-2-3-6. The position of the ball can be identified from the marking on the stem or according to the position of the manual lever of the actuator. The setup procedure of the actuator describes in the manual supplied with each actuator. Ensure a leak proof connection of all 6 ports by rotating the actuator or stem through sequence 1 and sequence 2 before commissioning the installation. Sweated adapters must be assembled to the valve before sweating pipe to the adapters. Care should be taken when sweating pipes to adapters in the 6-way valve that the valve seats do not become over heated. Wrap a wetted heat sink around the valve to ensure that internal seal do not meat. Failure to protect the valve seats may result in leaks through circuits. Hose adapters, press adapters, and push adapters must be threaded into ½" FNPT (½" Rp) threads before connecting hoses and pipes. The NexusValve Tribus should be actuated by rotary actuators. For more information about the actuator, please, see the installation and maintenance manual for actuator supplied with each actuator in the box. Valve mounted position The valve may be mounted vertically or horizontally. Care should be taken to ensure a leak in the valve or connections does not drain onto the actuator. The position with stem below isn't allowed. Mounting Bracket (option) The valve and the actuator tend to be heavy and care should be taken to ensure the weight does not load the piping or hoses. To aid the installation, an L bracket should be used to support the weight. Two vertical holes allow mounting to walls or struts. The two horizontal holes allow mounting of the 6 Way Valve with two M5 screws. Dimensions and Clearance Requirements according to the pic.4	
ADJUSTMENT Disk Insertion Process <ol style="list-style-type: none">Select required Cv disk from supplied bag. Note Cv is marked on one side of disk and Kv is marked on the opposite side of disk. The Cv will always be the larger of the two numbers. Insert the selected disk into port 4 or port 6. Using a Retaining Ring Pliers compress the retaining ring and insert into valve port 4 or 6. Ensure retaining ring is located in the slot trapping and hold the disk in place. The retaining ring and Cv disk should not be removable by shaking or pounding of the valve. Ensure that the ring and Cv disk are secure before continuing installation. Typical installations <ol style="list-style-type: none">Kv inserts in port 4 and port 6 PICV or Flow control valve on return line to port 3 (In this position – flow would be the same (unless control of PICV-control valve for hot and cold flow) PICV or flow control valve on return lines 4 and 6 – this allows for controlling cold and heat independently Changing of the Cv/Kv values of Ports 4 and 6 The Cv and Kv of the valve without an insert is: Circuits 1-2, 5-2, 3-4, and 3-6 is Cv2.8/ Kv2.4 The Cv/Kv through return circuit 3-4 and 3-5 may be changed by inserting Cv/Kv disks in ports 4 and 6. Each disk is marked with the Cv and Kv of the disk. The larger number will be the Cv value. These Cv/Kv disks may be selected from the options according the pic. 3 .	
MAINTENANCE The NexusValve Tribus , 6-Way control valves and rotary actuators are maintenance free. But it's recommended to turn the valves actuator at least once a week to avoid sticking the valve in one position. Before any kind of service work is carried out, it is essential to isolate the actuator from the power supply (by disconnecting the power) and isolate the valve from the system.	

ENG	TECHNICAL FEATURES
Pressure: Maximum allowable working pressure (PN) * Maximum differential pressure	16 bar / 240 PSI 2,5 bar / 35 PSI
Temperature: Minimum and maximum working temperature (Ts)	-40°C (-40°F) ± 130°C (265°F)
Compatible fluids: Water-glycol mixtures	water, hydronic fluids to 50%
Connections: Pipeline connection threads Actuator connection	US models ½" NPT, European Rp ½" F03 and FS04 per EN ISO 5211
Regulation parameters: Flow characteristic (the actuator) Angle rotation	Linear, On-Off Control 90°
Leakage rate:	EN 12666-1-A
DESIGN: Body Ball Stems seals Ball valve seats Kv/Cv washer Retaining C-Clips	DZR brass chrome plated CW614N EPDM PTFE CW602N Stainless Steel
SAFETY PROVISIONS Keep parts in their original packaging and unpack them shortly before use. Never exceed maximum setting pressure. The 6-way control valve must be installed by qualified personnel, according to the provisions set forth by the national regulations concerning safety. Failure to comply with these instructions may lead to an incorrect installation, poor operation or maintenance, which may cause the device malfunctioning and may damage property, items or people. While using the connection fittings make sure that everything is hydraulically sealed: water leaks, even when small, may cause considerable damage. If water temperature exceeds 50°C, take the necessary actions to avoid serious burns and hazards to people. Each device is carefully checked before shipments. During the transportation, storage, please, follow the following provisions: <ul style="list-style-type: none">minimum ambient temperature: -20° C (avoid humidity and condensation); clean, dry and dust free storage location. Flamco is in no way liable for any damage due to improper transport and/or handling; does not accept any type of responsibility for damages to the device or to devices connected to it, to people or property arising from improper use or the incorrect installation and put into operation of the product. Our general terms and conditions apply to our products see flamcogroup.com/terms .	
REMOVAL  The product must be removed and disposed of according to the current national laws applicable in the country where the product was used. This product was created as part of the ISO 9001:2015 certified quality management system. Data reported in these instructions, such as the technical characteristics, illustrations and descriptions, are not binding and may vary without warning. For more information on the product, please contact Flamco or visit www.flamcogroup.com	


DEU	NexusValve Tribus 6-WEGE-REGELVENTIL
BESCHREIBUNG Das NexusValve Tribus oder 6-Wege-Regelventil ist in wassergeführten Heiz- und Kühlsysteme einsetzbar. Es ersetzt vier 2-Wege-Ventile und vier Stellantriebe, die für die Verbindung eines 4-Leiter-Systems mit einem einzelnen Verbraucher erforderlich sind, durch ein einziges Ventil und einen Stellantrieb. Die einzigartigen Eigenschaften des Tribus-6-Wege-Ventils reduzieren die Installationskosten, senken die Leistungsaufnahme und eignen sich perfekt für Kühlecken und Deckenstrahlungsheizungen. Die Rotation von 2 mechanisch mit einem Stoßel verbundenen Kugeln öffnet die Vorlauf- und Rücklaufwege auf einer Seite (d. h. Heizung) und schließt gleichzeitig die andere Seite (d. h. Kühlung) (Abb.1). Dies verhindert eine Vermischung der Durchflüsse und reduziert potenzielle Energieverluste. Das NexusValve Tribus wird mit einem Satz von 6 Edelstahl-Ventiltellen geliefert, für mehr Flexibilität bei der Einstellung der Durchflusstrate durch Auswahl des entsprechenden Tellers mit Anzeige des Cv/Kv-Werts. Unabhängig CV-Einsatzzler können ausgewählt werden, um die Durchflüsse für Heizung und Kühlung individuell auszugleichen. Die Einzeladaptpunkt-Modulationssteuerung zwischen 0 und 10 Vdc mit null Prozent Leakage in der geschlossenen Position bietet eine optimale Klimasteuerung selbst bei unterschiedlichen Bemessungsdurchflüssen für maximale Energieeffizienz und höchsten Komfort für Gebäudenutzer (Abb. 2) .	
INSTALLATION Beachten Sie die anerkannten Industriennormen für das Gewindeschneiden des Ventils: US-Modelle ½" FNPT, europäische Modelle - Rp ½". Vergewissern Sie sich, dass der Stellantrieb das 6-Wege-Ventil von der vollständig geöffneten Position für die Anschlüsse 1-2-3-4 um 90° für die vollständige Öffnung der Anschlüsse 5-2-3-6 dreht. Die Position der Kugel kann anhand der Markierung am Stoßel oder der Position des Handhebels des Stellantriebs erkannt werden. Die Einstellung für den Stellantrieb ist in der mit jedem Stellantrieb mitgelieferten Anleitung beschrieben. Stellen Sie eine leakagefreie Verbindung aller 6 Anschlüsse sicher, indem Sie den Stellantrieb oder Stoßel durch Sequenz 1 und Sequenz 2 rotieren, bevor Sie die Installation in Betrieb nehmen. Gelotete Adapter müssen am Ventil angebracht werden, bevor die Leitung an die Adapter gelötet wird. Beim Löten der Leitungen an die Adapter sollte darauf geachtet werden, dass die Ventiltitze nicht überhitzen. Wickeln Sie einen benetzten Kühlkörper um das Ventil, um zu verhindern, dass der innere Ventiltitz schmilzt. Werden die Ventiltitze nicht geschützt, kann es zu Leckagen in den Leitungskreisläufen kommen. Schlauchadapter, Pressadapter und Push-Adapter müssen mit einem ½" FNPT (½" Rp) Gewinde versehen werden, bevor Schläuche und Rohrleitungen angeschlossen werden. Das NexusValve Tribus sollte durch Drehstellantriebe betätigt werden. Für weitere Informationen zum Stellantrieb beachten Sie bitte das Installations- und Wartungshandbuch des Stellantriebs, das der Verpackung des Stellantriebs beiliegt. Ventil in montierter Position Das Ventil kann vertikal oder horizontal montiert werden. Achten Sie darauf, dass im Fall eines Lecks im Ventil oder in den Anschlüssen keine Flüssigkeit auf den Stellantrieb tropft. Die Position mit nach unten gerichtetem Stoßel ist nicht zulässig. Montagebügel (option) Das Ventil und der Stellantrieb haben tendenziell ein hohes Gewicht, und es sollte darauf geachtet werden, dass das Gewicht die Leitungen oder Schläuche nicht belastet. Um die Installation zu unterstützen, sollte ein L-Bügel verwendet werden, der das Gewicht stützt. Zwei vertikale Bohrungen ermöglichen die Wandmontage oder Montage an Bolzen. Durch die zwei horizontalen Bohrungen kann das 6-Wege-Ventil mit zwei M5-Schrauben montiert werden. Für Maße und Abstandsanforderungen siehe Abb. 4	
EINSTELLUNG Einsetzen der Ventilteller <ol style="list-style-type: none">Wählen Sie den erforderlichen Cv-Teller aus dem mitgelieferten Beutel. Eine Seite des Tellers ist mit Cv und die andere Seite mit Kv gekennzeichnet. Cv ist immer die größere der beiden Zahlen. Setzen Sie den ausgewählten Teller in die Anschlussöffnung 4 oder 6 ein. Verwenden Sie einen Sicherungsring. Drücken Sie den Sicherungsring mit einer Zange zusammen und setzen Sie ihn in die Ventilanschlussöffnung 4 oder 6 ein. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherungsring im Schlitz sitzt und den Teller in dieser Position fixiert. Der Sicherungsring und der Cv-Teller dürfen nicht durch Schütten des Ventils oder Klopfen auf das Ventil entfernen sein. Vergewissern Sie sich, dass der Ring und der Cv-Teller fest sitzen, bevor Sie die Installation fortsetzen. Typische Installationen <ol style="list-style-type: none">Kv-Einsätze in Anschlussöffnung 4 und 6 PICV- oder Durchflussregelventil an der Rücklaufleitung zu Anschlussöffnung 3 (in dieser Position wäre der Durchfluss für den warmen und kalten Durchfluss gleich (außer bei Regelung des PICV-Ventils mit einem zusätzlichen Stellantrieb)) PICV- oder Durchflussregelventil an den Leitungen 4 und 6 - dies ermöglicht eine unabhängige Regelung der Heizung und Kühlung. Veränderung der Cv/Kv-Werte an den Anschlussöffnungen 4 und 6 Der Cv und Kv-Wert des Ventils ohne Einsatz beträgt: Cv= 2,8 und Kv= 2,4 für die Kreisläufe 1-2, 5-2, 3-4 und 3-6 Der Cv/Kv-Wert durch den Rücklaufkreis 3-4 und 3-5 kann durch Einsetzen von Cv/Kv-Tellern in die Anschlussöffnungen 4 und 6 geändert werden. Auf jedem Teller sind der Cv- und Kv-Wert angegeben. Die größere Zahl entspricht dem Cv-Wert. Diese Cv/Kv-Teller können aus den Optionen in Abb. 3 ausgewählt werden .	
WARTUNG Die NexusValve Tribus 6-Wege-Regelventile und Drehstellantriebe sind wartungsfrei. Es wird jedoch empfohlen, den Ventilstellantrieb mindestens einmal pro Woche zu drehen, um zu verhindern, dass das Ventil in einer Position festklemmt. Der Stellantrieb muss vor Beginn aller Wartungsarbeiten von der Stromversorgung getrennt werden (durch Trennen der Stromversorgung) und das Ventil ist vom System zu isolieren.	

DEU	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Druck: Zulässiger Betriebsdruck (PN) Maximaler Differenzdruck	16 bar / 240 PSI 2,5 bar / 35 PSI
Temperatur: Minimale und maximale Betriebstemperatur (Ts)	-40°C (-40°F) ± 130°C (265°F)
Kompatible Flüssigkeiten: Wasser-Glykol-Mischungen	Wasser, Hydronikflüssigkeiten bis 50 %
Anschlüsse: Rohrleitungsanschlussgewinde Stellantrieb-Anschluss	US-Modelle½" NPT, Europäische Rp ½" F03 und FS04 nach EN ISO 5211
Regulierungsparameter: Durchflusseigenschaften (Stellantrieb) Rotationswinkel	Linear, Ein-Aus-Steuerung 90°
Leckrate:	EN 12666-1-A
KONSTRUKTION: Gehäuse Kugel Stoßelrichtungen Ventilkugelsitze Kv/Cv-Unterlegscheibe C-Sicherungsringe	DZR-Messing verchromt CW614N EPDM PTFE CW602N Edelstahl
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN Bewahren Sie die Teile in der Originalverpackung auf und packen Sie sie erst kurz vor dem Gebrauch aus. Überschreiten Sie niemals den maximalen Einstelldruck. Das 6-Wege-Regelventil darf nur durch qualifiziertes Personal nach den Bestimmungen der nationalen Sicherheitsvorschriften installiert werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer falschen Installation, schlechten Funktion oder Wartung führen und eine Fehlfunktion des Geräts und Sach- oder Personenschäden verursachen. Wenn Sie die Anschlussarmaturen verwenden, achten Sie darauf, dass alles hydraulisch abgedichtet ist, auch kleine Wasserlecks können erheblichen Schaden anrichten. Wenn die Wassertemperatur 50 °C überschreitet, treffen Sie die notwendigen Maßnahmen, um schwere Verbrennungen und Gefahren für Personen zu verhindern. Jedes Gerät wird vor dem Versand sorgfältig geprüft. Beachten Sie bitte die folgenden Bestimmungen während des Transports und der Lagerung: <ul style="list-style-type: none">Mindestumgebungstemperatur: -20 °C (vermeiden Sie Feuchtigkeit und Kondensation); Lagern Sie das Gerät in einer sauberen, trockenen und staubfreien Umgebung. Flamco übernimmt keine Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Transport und/oder unsachgemäße Handhabung des Geräts oder der damit verbundenen Geräte oder Sach- und Personenschäden durch unsachgemäße Nutzung oder falsche Installation und Inbetriebnahme des Produkts. Unsere Produkte unterliegen unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen, siehe flamcogroup.com/terms .	
ENTSORGUNG  Das Produkt muss entsprechend den aktuell anzuwendenden Gesetzen in dem Land der Verwendung des Produkts entfernt und entsorgt werden. Das Produkt wurde unter Anwendung des nach ISO 9001:2015 zertifizierten Qualitätsmanagementsystems hergestellt. Die in dieser Anleitung angegebenen Daten wie etwa technische Eigenschaften, Abbildungen und Beschreibungen sind nicht bindend und können Änderungen ohne besonderen Hinweis unterliegen. Falls Sie weitere Informationen zu dem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an Flamco oder besuchen Sie unsere Website unter www.flamcogroup.com	

NLD	NexusValve Tribus 6-WEG REGELKLEP
BESCHRIJVING De NexusValve Tribus of 6-weg regelklep is bestemd voor hydronische verwarmings- en koelsystemen. Hij vervangt vier 2-weg kleppen en vier actuatoren die nodig zijn om een vier-leidingsysteem op een enkele cel aan te sluiten met één ventiel en een actuator. De unieke functie van de Tribus 6-weg klep verlaagt installatiekosten en stroomverbruik en is ideaal voor toepassingen zoals koelballen en radiant plafondverwarming. De rotatie van 2 kogels, mechanisch verbonden met één steel, opent de aanvoer- en retourwegen aan één zijde (d.w.z. verwarmen) en sluit tegelijkertijd de andere zijde (d.w.z. koelen) (afb.1) . Dat voorkomt vermenging van stromen en vermindert potentiële energieverliezen. De NexusValve Tribus wordt geleverd met een set van 6 oestvrijstalen schijven, die flexibiliteit biedt bij het aanpassen van het debiet door een geschikte schijf te kiezen met de Cv/Kv-waarde erop. Er kunnen invoegschijven van onafhankelijke CV's worden geselecteerd om de debieten voor verwarming en koeling individueel in te regelen. De modulerende regeling met enkel datapunt van 0-10Vdc met nul procent lekkage, in de gesloten positie, zorgt zelfs met verschillende ontwerpstromen voor een optimale klimaatregeling voor maximale energie-efficiëntie en comfort van de bewoners (afb.2) .	
INSTALLATIE Volg geaccepteerde industriestandaarden voor het schroeven in de schroefdraden van het ventiel: VS-modellen ½" FNPT, Europese modellen - Rp ½". Zorg ervoor dat de actuator de 6-weg klep draait van volledig open voor poorten 1-2-3-4 en gedraaid 90° voor volledig open voor poorten 5-2-3-6. De positie van de kogel kan worden afgeleid uit de marking op de steel of de positie van de handmatige handel van de actuator. De installatieprocedure van de actuator wordt beschreven in de handleiding die bij elke actuator wordt geleverd. Zorg voor een lekvrije verbinding van alle 6 poorten door de actuator of de steel door reeks 1 en reeks 2 te draaien alvorens de installatie in bedrijf wordt gesteld. Er moeten gesoldeerde adapters op het ventiel worden gemonteerd voordat de leiding aan de adapters wordt gesoldeerd. Bij het solderen van leidingen op adapters in de 6-weg klep moet erop worden gelet dat de ventiltitelingen niet oververhit raken. Plaats een bevochtigd koellichaam rond het ventiel om ervoor te zorgen dat de interne zitting niet te heet wordt. Als u de ventiltitelingen niet beschermt, kan dit leiden tot lekken in circuits. Slangadapters, persadapters en duwadapters moeten in ½" FNPT (½" Rp) schroefdraad worden geschroefd voordat slangen en leidingen worden aangesloten. De NexusValve Tribus moet worden aangedreven door draaiende actuators. Zie voor meer informatie over de actuator de installatie- en onderhoudshandleiding voor actuator die bij elke actuator in de doos wordt meegeleverd. Montagepositie van het ventiel Het ventiel kan verticaal of horizontaal worden gemonteerd. Zorg ervoor dat een lek in het ventiel of de aansluitingen niet in de actuator vloeit. De positie met steel hieronder is niet toegestaan. Montagebuegel (optie) Het ventiel en de actuator zijn meestal zwaar en er dient op te worden gelet dat het gewicht de leidingen of slangen niet belast. Om de installatie te vergemakkelijken, moet er een L-buigel worden gebruikt om het gewicht te dragen. Twee verticale gaten maken montage aan muren of balken mogelijk. De twee horizontale gaten maken montage van de 6-weg klep met twee M5-schroeven mogelijk. Afmetingen en ruimtevereisten volgens de afbeelding 4.	
AANPASSING Schijven invoegen <ol style="list-style-type: none">Kies de vereist Cv-schijf in de meegeleverde tas. Opmerking: Cv is gemarkeerd aan de ene kant van de schijf en Kv is gemarkeerd aan de andere kant van de schijf. De Cv is altijd het grootste van de twee getallen. Plaats de geselecteerde schijf in poort 4 of poort 6. Gebruik een antiverliesring en druk de antiverliesring samen en steek deze in ventielpoort 4 of 6. Zorg ervoor dat de antiverliesring zich in de sleuf bevindt en houd de schijf op zijn plaats. De antiverliesring en de Cv-schijf mogen niet kunnen worden verwijderd door het ventiel te schudden of erop te slaan. Zorg ervoor dat de ring en de Cv-schijf goed zijn geplaatst voordat u doorgaat met de installatie. Typische installaties <ol style="list-style-type: none">Kv-inzetstukken in poort 4 en poort 6 PICV of aanvoer-regelklep op retourleiding naar poort 3 (in deze positie - aanvoer hetzelfde (tenzij regeling van PICV-ventiel met extra actuator) voor warme en koude aanvoer) PICV of aanvoer-regelklep op retourleidingen 4 en 6 hierdoor kunnen koud en warm onafhankelijk worden geregeld Wijzigen van de Cv/Kv waarden van poorten 4 en 6 De Cv en Kv van het ventiel zonder inzetstuk is: Circuits 1-2, 5-2, 3-4, en 3-6 is Cv 2,8 / Kv 2,4 De Cv/Kv via retourcircuit 3-4 en 3-5 kan worden gewijzigd door Cv/Kv-schijven in poorten 4 en 6 te plaatsen. Elke schijf is gemarkeerd met de Cv en Kv van de schijf. Het grootste getal is de Cv-waarde. Deze Cv/Kv-schijven kunnen worden geselecteerd uit de opties volgens de afbeelding. 3 .	

NLD	TECHNISCHE KENMERKEN
Druk: Maximale toegestane operationele druk (PN) Maximale drukverschil	16 bar / 240 PSI 2,5 bar / 35 PSI
Temperatuur: Minimale en maximale bedrijfstemperatuur (Ts)	-40°C (-40°F) ± 130°C (265°F)
Geschikte vloeistoffen: Water-glycolmengsels	water, hydronische vloeistoffen tot 50%
Aansluitingen: Leiding-aansluitingschroefdraden Actuator-aansluiting	VS-modellen ½" NPT, Europese Rp ½" F03 en FS04 conform EN ISO 5211
Regelparameters: Doorsrotingskenmerk (de actuator) Hoekrotatie	Lineair, aan-uit controle 90°
Lekrat:	EN 12666-1-A
ONTWERP: Behuizing Kogel Steeleldichtingen Kogelkraan-zittingen Kv/Cv-ring Antiverlies-C-Clips	DZR messing verchromd CW614N EPDM PTFE CW602N Roestvrij staal
VEILIGHEIDSBEPALINGEN Bewaar de onderdelen in de originele verpakking en pak ze kort voor gebruik uit. Overschrijd nooit de maximale insteldruk. De 6-weg regelklep moet worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel en volgens de bepalingen van de nationale veiligheidsvoorschriften. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot een incorrecte installatie, slechte bediening of onderhoud, wat kan leiden tot storingen aan het apparaat en schade aan eigendommen, items of personen. Zorg er bij het gebruik van de aansluitkoppelingen voor dat alles hydraulisch is gedicht: waterlekken, zelfs als ze klein zijn, kunnen aanzienlijke schade veroorzaken. Als de wassertemperatuur hoger is dan 50° C, neem dan de nodige maatregelen om ernstige brandwonden en gevaaren voor mensen te voorkomen. Elk apparaat wordt zorgvuldig gecontroleerd vóór het verlaten van de fabriek. Neem tijdens het transport en de opslag de volgende bepalingen in acht: <ul style="list-style-type: none">minimale omgevingstemperatuur: -20° C (vermijd vocht en condensatie); -schoon, droge en stofvrije opslaglocatie. Flamco is op geen enkele manier aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist transport en/of behandeling; aanvaardt geen enkele vorm van verantwoordelijkheid voor schade aan het apparaat of aan apparaten die erop zijn aangesloten of aan mensen of eigendommen voortvloeiend uit incorrect gebruik of de onjuiste installatie en ingebruikname van het product. Onze algemene voorwaarden zijn van toepassing op onze producten, zie flamcogroup.com/terms .	
AFVALVERWIJDERING  Het product moet worden verwijderd en weggegooid volgens de huidige nationale wetgeving die van toepassing is in het land waar het product is gebruikt. Dit product is gemaakt als onderdeel van het gecertificeerde kwaliteitsmanagementsysteem ISO 9001:2015. Gegevens die in deze instructies worden vermeld, zoals de technische kenmerken, illustraties en beschrijvingen, zijn niet bindend en kunnen zonder waarschuwing afwijken. Neem voor meer informatie over het product contact op met Flamco of ga naar www.flamcogroup.com	

FRA	VANNE À BOULE À 6 VOIES NexusValve Tribus
DESCRIPTION La vanne NexusValve Tribus ou vanne à boule à 6 voies est destinée aux systèmes de chauffage et de refroidissement hydroniques. Elle remplace quatre vannes à 2 voies et quatre entraînements de commandes nécessaires pour raccorder un système à 4 tubes à une seule cellule avec une seule vanne et un entraînement de commande. La caractéristique unique de la vanne à boule à 6 voies Tribus réduit les coûts d’installation et la consommation d’énergie, et est idéale pour les poures froides et les applications de plafond radiant. La rotation de 2 billes, reliées mécaniquement à une tige, ouvre les voies d’alimentation et de retour d’un côté (par ex. chauffage) tout en fermant l’autre côté (par ex. refroidissement) (image 1) . Cela permet d’éviter tout mélange entre les flux et de réduire les pertes d’énergie potentielles. Le NexusValve Tribus est livré avec un kit de 6 disques en acier inoxydable, ce qui offre une flexibilité dans le réglage du débit en choisissant le disque adéquat avec la valeur Cv/Kv affichée sur celui-ci. Les disques d’insertion CV indépendants peuvent être sélectionnés pour équilibrer individuellement les débits de chauffage et de refroidissement. La commande à point de données unique 0-10 Vdc avec zéro pour cent de fuite, en position fermée, a fourni une régulation optimale de la température même avec des flux de conception différente pour une efficacité énergétique et un confort maximum des occupants (image 2) .	
INSTALLATION Respecter les normes industrielles reconnues pour le filetage dans les filetages de la vanne : Modèles américains ½" FNPT, modèles européens - Rp ½". S’assurer que l’entraînement de commande fait tourner la vanne 6 voies de complètement ouverte pour les orifices 1-2-3-4 et tournée à 90° pour l’ouverture complète des orifices 5-2-3-6. La position de la bille peut être identifiée par le marquage sur la tige ou selon la position du levier manuel de l’entraînement de commande. La procédure de mise en service de l’entraînement de commande est décrite dans le manuel fourni avec chaque entraînement de commande. Avant la mise en service de l’installation, assurez-vous de l’étanchéité des 6 orifices en faisant tourner l’entraînement de commande ou la tige dans la séquence 1 et la séquence 2. Les adaptateurs exsudés doivent être assemblés à la vanne avant d’exsuder la canalisation vers les adaptateurs. Lors de l’exsudation des tuyaux vers les adaptateurs de la vanne à boule à 6 voies, veillez à ce que les sièges de vanne ne s’échauffent pas trop. Enroulez un dissipateur de chaleur mouillé autour de la valve pour vous assurer que le siège interne ne fuit pas. Le fait de ne pas protéger les sièges de vanne peut entraîner des fuites dans les circuits. Les adaptateurs de tuyau, les adaptateurs de presse et les adaptateurs de poussée doivent être vissés dans les filetages ½" FNPT (½" Rp) avant de raccorder les tuyaux et les canalisations. Le NexusValve Tribus doit être activé par des entraînements de commandes rotatifs. Pour plus d’informations sur l’entraînement de commande, veuillez consulter la notice d’installation et de maintenance de l’entraînement de commande fournie avec chaque entraînement de commande dans la boîte. Positionnement de la vanne La vanne peut être montée verticalement ou horizontalement. Veillez à ce qu’il n’y ait pas de fuite dans la vanne ou dans les raccords qui n’s’écoulent pas sur l’entraînement de commande. La position avec la tige en dessous n’est pas autorisée. Support de montage (option) La vanne et l’entraînement de commande ont tendance à être lourds et il faut veiller à ce que le poids ne charge pas les tuyaux ou les canalisations. Pour faciliter l’installation, un support en L doit être utilisé pour supporter le poids. Deux orifices verticaux permettent le montage au mur ou sur des entretoises. Les deux trous horizontaux permettent le montage de la vanne 6 voies avec deux vis M5. Dimensions et exigences de dégagement selon l’image 4	
AJUSTEMENT Processus d’insertion de disque <ol style="list-style-type: none">Sélectionnez le disque CV requis dans le sac fourni. Remarque : CV est marqué sur un côté du disque et Kv est marqué sur le côté opposé. Le Cv sera toujours le plus grand des deux nombres. Insérez le disque sélectionné dans le port 4 ou le port 6. À l’aide d’une pince à anneau de retenue, comprimer l’anneau de retenue et l’insérer dans l’orifice de soupape 4 ou 6. S’assurer que l’anneau de retenue est situé dans la fente de capture et maintenir le disque en place. La bague de retenue et le disque Cv ne doivent pas pouvoir être enlevés en secouant ou en frappant la vanne. Pour aspirer de petites quantités d’eau chaude, tirez le levier de robinet vers l’avant. Installations typiques <ol style="list-style-type: none">Inserts Kv au port 4 et au port 6 Régulateur de débit ou PICV sur la conduite de retour vers l’orifice 3 (Dans cette position, le débit serait le même (à moins d’une régulation de la vanne PICV avec entraînement de commande supplémentaire) pour le débit chaud et froid) PICV ou vanne de régulation de débit sur les conduites de retour 4 et 6 - ce qui permet de contrôler le froid et la chaleur de manière indépendante Modification des valeurs Cv/Kv des ports 4 et 6 Le Cv et Kv de la vanne sans insert est : Les circuits 1-2, 5-2, 3-4 et 3-6 sont Cv 2,8 / Kv 2,4 Les circuits de retour CV 3-4 et 3-5 peuvent être modifiés en insérant des disques Cv/Kv dans les ports 4 et 6. Chaque disque est marqué avec le Cv et le Kv du disque. Le nombre le plus grand sera la valeur Cv. Ces disques Cv / Kv peuvent être sélectionnés dans les options conformément à l’image 3 .	
ENTRETIEN Les vannes à boule à 6 voies NexusValve Tribus et les entraînements de commandes rotatifs ne nécessitent aucun entretien. Mais il est recommandé de tourner l’entraînement de commande des vannes au moins une fois par semaine pour éviter de bloquer la vanne dans une position. Avant toute intervention de maintenance, il est indispensable d’isoler l’entraînement de commande de l’alimentation électrique (en coupant l’alimentation) et d’isoler la vanne du système.	

FRA	FONCTIONNALITÉS TECHNIQUES
Pression : Pression de travail permmissible maximale (PN) Pression différentielle maximale (PN)	16 bar / 240 PSI 2,5 bar / 35 PSI
Température : Température de fonctionnement minimale et maximale (Ts)	-40°C (-40 °F) ± 130°C (265°F)
Fluides compatibles : Mélanges eau-glycols	eau, fluides hydroniques jusqu’à 50 %
Raccordements : Filetages de raccordement de tuyauterie Connexion de l’entraînement de commande	Modèles US ½" NPT, Europe Rp ½" F03 et FS04 selon EN ISO 5211
Paramètres de réglementation : Caractéristiques de flux (l’entraînement de commande) Rotation d’angle	Linéaire, contrôle on-off 90°
Taux de fuite:	EN 12666-1-A
CONCEPTION : Corps Balle Joints de tige Siège de vanne d’arrêt Rondelle Kv/Cv Clips de retenue en C	Laiton DZR EPDM PTFE CW602N Acier inoxydable
DISPOSITIONS DE SÉCURITÉ Conservez les pièces dans leur emballage d’origine et déballez-les juste avant l’utilisation. Ne jamais dépasser la pression de réglage maximale. L’installation de la vanne à boule à 6 voies doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux dispositions des réglementations nationales en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une installation incorrecte, un mauvais fonctionnement ou un mauvais entretien, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement de l’appareil et des dommages matériels, matériels ou corporels. Lors de l’utilisation des raccords, veillez à ce que tout soit étanche hydrauliquement : les fuites d’eau, même faibles, peuvent provoquer des dégâts considérables. Si la température de l’eau dépasse 50 °C, prenez les mesures nécessaires pour éviter les brûlures graves et les dangers pour les personnes. Chaque appareil est soigneusement vérifié avant expédition. Pendant le transport et le stockage veuillez suivre les dispositions suivantes : <ul style="list-style-type: none">-température ambiante minimale : -20 °C (éviter l’humidité et la condensation) ; - lieu de stockage sans poussière, propre et sec. Flamco n’est en aucun cas responsable des dommages résultant d’un transport et/ou d’une manipulation incorrects ; n’accepte aucune responsabilité pour les dommages causés à l’appareil ou aux appareils qui lui sont connectés, aux personnes ou aux biens résultant d’une mauvaise utilisation ou d’une installation et d’une mise en service incorrectes du produit. Nos conditions générales de vente s’appliquent à nos produits, voir flamcogroup.com/terms .	
DÉMONTAGE  Le produit doit être démonté et éliminé conformément aux lois nationales en vigueur dans le pays où il a été utilisé. Ce produit a été créé dans le cadre du système de gestion de la qualité certifié ISO 9001:2015. Les données mentionnées dans ces instructions, telles que les caractéristiques techniques, illustrations et descriptions, ne sont pas contractuelles et peuvent varier sans avertissement. Pour plus d’informations sur le produit, veuillez contacter Flamco ou visiter www.flamcogroup.com	

ITA La VALVOLA DI INTERCETTAZIONE A 6 VIE NexusValve Tribus

DESCRIZIONE
 La valvola NexusValve Tribus o valvola di intercettazione a 6 vie è dedicata agli impianti idronici di riscaldamento e raffrescamento. Sostituisce le quattro valvole a 2 vie e i quattro attuatori necessari per collegare un impianto a 4 tubi con un unico terminale mediante una sola valvola e un solo attuatore.
 La caratteristica unica nel suo genere della valvola Tribus a 6 vie riduce i costi di montaggio, il consumo di energia e si rivela ideale per le applicazioni quali soffitti radianti, ventilconvettori e travi fredde.
 La rotazione di 2 sfere, meccanicamente collegate a un'asta, apre le vie di mandata e ritorno su un lato (ad es. riscaldamento) e chiude al contempo l'altro lato (ad es. raffrescamento) (fig. 1). Ciò impedisce di miscelare i flussi e riduce potenziali perdite energetiche.
 NexusValve Tribus comprende un kit di 6 dischi in acciaio inox, in di esso di fornire flessibilità nella regolazione della portata, selezionando il disco appropriato con il valore Cv/ Kv visualizzato sopra di esso.
 I dischi calibrati possono essere selezionati per bilanciare singolarmente le portate per il riscaldamento e il raffrescamento. Il singolo segnale di controllo modulare 0-10 Vdc con tenuta al 100 percento, in posizione chiusa, fornisce un controllo ottimale della climatizzazione anche con diverse configurazioni di portate di progetto, così da ottenere la massima efficienza energetica e il massimo comfort (fig. 2).

INSTALLAZIONE
 Rispettare i seguenti standard di settore riconosciuti per le filettature della valvola: modelli USA 1/2" FNPT, modelli europei - Rp 1/2". Accertarsi che l'attuatore ruoti la valvola a 6 vie dalla posizione completamente aperta per le porte 1-2-3-4 e la rotoli di 90° per la posizione completamente aperta delle porte 5-2-3-6. La posizione della sfera può essere identificata dal segno sull'asta o secondo la posizione della leva manuale dell'attuatore. La procedura di configurazione dell'attuatore è descritta nel manuale fornito con ogni attuatore.
 Predispore un collegamento a tenuta di tutte le 6 porte ruotando l'attuatore o l'asta attraverso la sequenza 1 e la sequenza 2 prima di fare l'avviamento dell'installazione.
 Gli adattatori a saldare devono essere montati sulla valvola prima di essere collegati al tubo. È necessario prestare attenzione quando si collegano i tubi agli adattatori nella valvola a 6 vie affinché le sedi valvola non si surriscaldino. Avvolgere un dissipatore di calore umido intorno alla valvola per assicurarsi che la sede interna non trasudi. La mancata protezione delle sedi valvola può comportare perdite tra i circuiti.
 Gli adattatori dei flessibili, gli adattatori a pressione e gli adattatori a innesto devono essere filettati nei seguenti passi: 1/2" FNPT (1/2" Rp) prima di collegare flessibili e tubi.
 La NexusValve Tribus deve essere azionata mediante attuatori rotativi. Per ulteriori informazioni sull'attuatore, consultare il manuale di installazione e manutenzione dell'attuatore in dotazione a ogni attuatore.

Posizione valvola montata
 La valvola può essere montata verticalmente od orizzontalmente. Prestare attenzione affinché un'eventuale perdita nella valvola o nei collegamenti non finisca sull'attuatore. Non è consentita la posizione con asta verso il basso.
Staffa di montaggio (opzione)
 La valvola e l'attuatore tendono a essere pesanti: prestare attenzione affinché il peso non sovraccarichi la tubazione o i flessibili. Come ausilio di montaggio, utilizzare una staffa a L per supportare il peso. Due fori verticali consentono il montaggio a pareti o montanti. I due fori orizzontali consentono il montaggio della valvola a 6 vie con due viti M5.
Requisiti relativi a dimensioni e distanza secondo la fig. 4

REGOLAZIONE
Processo di inserimento del disco
 1. Seleziona il disco Cv fornito nella confezione. Nota: la scritta Cv è posta su un lato del disco e la scritta Kv sul lato opposto. Il Cv sarà sempre quello con valore più grande tra i due numeri.
 2. Inserire il disco selezionato nella porta 4 o nella porta 6.
 3. Con la chiave apposita comprimere l'anello di sicurezza e inserirlo nella porta 4 o 6 della valvola. Accertarsi che l'anello di sicurezza si trovi nella scanalatura e tenere il disco in posizione. L'anello di sicurezza e il disco Cv non devono essere rimossi agitando o percuotendo la valvola.
 4. Assicurarsi che l'anello e il disco Cv siano in sicurezza prima di continuare l'installazione.
Installazioni tipiche
 1. Inserir Cv nella porta 4 e nella porta 6.
 2. PICV o valvola di intercettazione del flusso sulla linea di ritorno per la porta 3 (in questa posizione - il flusso sarebbe lo stesso (a meno che il controllo della valvola PICV con attuatore aggiuntivo) per il flusso caldo e freddo).
 3. PICV o valvola di intercettazione del flusso sulle linee di ritorno 4 e 6 - questo permette di controllare il freddo e il calore in modo indipendente.
Modifica dei valori Cv/Kv delle porte 4 e 6
 Il Cv e Kv della valvola senza inserto è: Circuiti 1-2, 5-2, 3-4 e 3-6 è Cv2/8/ Kv2,4
 Il Cv/Kv attraverso il circuito di ritorno 3-4 e 3-5 può essere cambiato inserendo i dischi Cv/Kv nelle porte 4 e 6. Ogni disco è contrassegnato con il Cv e Kv specifico per quel disco. Il numero maggiore sarà il valore Cv. Questi dischi Cv/Kv possono essere selezionati tra le opzioni secondo a fig. 3.

MANUTENZIONE
 NexusValve Tribus, le valvole di intercettazione a 6 vie e gli attuatori rotativi sono esenti da manutenzione. Tuttavia, si raccomanda di ruotare l'attuatore delle valvole almeno una volta alla settimana per evitare di far aderire la valvola in una medesima posizione.
Prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento di manutenzione è indispensabile isolare l'attuatore dall'alimentazione (scollegando l'alimentazione) e isolare la valvola dall'impianto.

ITA CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione: Pressione massima di esercizio ammessa (PN) Pressione massima	16 bar / 240 PSI 2,5 bar / 35 PSI
Temperatura: Temperatura minima e massima di esercizio (Ts)	-40°C (-40°F) ÷ 130°C (265°F)
Fluidi compatibili: Miscela acqua-glicole	acqua, fluidi idronici fino al 50%
Raccordi: Filettature di collegamento della tubazione Collegamento dell'attuatore	modelli USA 1/2" NPT, europei Rp 1/2" F03 e F504 secondo EN ISO 5211
Parametri di regolazione: Caratteristica di flusso (l'attuatore) Rotazione angolare	Controllo lineare, on-off 90°
Indice di perdita:	EN 12666-1-A
CONFIGURAZIONE: Corpo Sfera Guarnizioni aste Sedi valvole a sfera Rondella Kv/Cv Clip a C di ritegno	Ottone DZR cromata CW614N EPDM PTFE CW602N Acciaio inox

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA
 Conservare le parti nel loro imballaggio originale e disimballarle poco prima dell'uso.
 Non superare mai la pressione massima di regolazione.
 La valvola di intercettazione a 6 vie deve essere installata da personale qualificato, secondo quanto previsto dalle normative nazionali in materia di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare un'installazione errata, un funzionamento o una manutenzione inadeguati, che possono causare il malfunzionamento del dispositivo e danneggiare cose, oggetti o persone.
 Durante l'utilizzo dei raccordi di collegamento assicurarsi che tutto sia a tenuta idraulica: le perdite d'acqua, anche se piccole, possono causare danni considerevoli. Se la temperatura dell'acqua supera i 50°C, prendere le necessarie precauzioni per evitare gravi ustioni e pericoli per le persone. Ogni dispositivo viene accuratamente controllato prima della spedizione.
 Durante il trasporto, lo stoccaggio, si prega di seguire le seguenti disposizioni:
 - temperatura ambiente minima: -20°C (evitare umidità e condensa);
 - luogo di stoccaggio pulito, asciutto e privo di polvere.
 Flamco non è in alcun modo responsabile per eventuali danni dovuti a trasporto e/o movimentazione impropria; non si assume alcuna responsabilità per danni al dispositivo o ai dispositivi ad esso collegati, a persone o cose derivanti da un uso improprio o da una errata installazione e messa in funzione del prodotto.
 Sui prodotti vigono le nostre condizioni generali; consultare flamcogroup.com/terms.

SMONTAGGIO

Il prodotto deve essere rimosso e smaltito secondo le leggi nazionali vigenti nel paese in cui il prodotto è stato utilizzato. Questo prodotto è stato costruito secondo lo standard di qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015. I dati riportati in queste istruzioni, come le caratteristiche tecniche, le illustrazioni e le descrizioni, non sono vincolanti e possono variare senza preavviso. Per ulteriori informazioni sul prodotto, contattare Flamco o visitare www.flamcogroup.com.

RUS 6-ПОЗИЦИОННЫЙ РЕГУЛИРУЮЩИЙ ШАРОВЫЙ КРАН NexusValve Tribus

ОПИСАНИЕ
 6-позиционный регулирующий шаровой кран NexusValve Tribus предназначен для систем отопления и охлаждения. Один такой кран с приводом способен заменить четыре 2-ходовых клапана и четыре привода, необходимых для соединения 4-трубной системы. Преимуществом 6-ходового крана NexusValve Tribus является снижение затрат на монтаж и энергопотребление. Кран является оптимальным решением для систем потолочного охлаждения.
 За счет поворота 2 шаровых элементов открываются каналы подачи и возврата на одной стороне (т. е. со стороны контура отопления) и одновременно закрываются каналы на другой стороне (т. е. со стороны контура охлаждения) (рис. 1). Благодаря такой конструкции исключается вероятность смешивания потоков и уменьшаются потенциальные потери энергии.
 Кран NexusValve Tribus поставляется в комплекте с 6 дисками из нержавеющей стали, с помощью которых за счет подбора соответствующего диска с нужной пропускной способностью Cv/Kv (указывается на диске), обеспечивается гибкость регулирования расхода.
 Подбирая съемные диски с определенным значением Cv, можно устанавливать индивидуальные соотношения расхода для контуров отопления и охлаждения. Благодаря постоянному сигналу 0–10 В пост. тока с плавным управлением и нулевой утечкой в закрытом положении обеспечивается оптимальное управление климатом, в том числе при разных расчетных значениях расхода. Такое решение обеспечивает максимальную энергоэффективность и комфорт в помещении (рис. 2).

МОНТАЖ
 При монтаже резьбовых соединений следуйте принятым промышленным стандартам: модели стандарта США 1/2" FNPT, модели европейского стандарта — трубная резьба Rp 1/2".
 Убедитесь, что привод поворачивает 6-позиционный кран во всем диапазоне: от полностью открытого положения для портов 1-2-3-4 и с поворотом на 90° для полного открытия портов 5-2-3-6. Положение шарового элемента можно определить по маркировке на штоке или по положению рукоятки управления на приводе. Описание процедуры настройки привода приводится в руководстве, которое поставляется в комплекте с приводом.
 Перед началом пусконаладки системы убедитесь в герметичности соединений всех 6 портов путем вращения привода или штока, используя последовательность 1 и последовательность 2.
 Припаиваемые адаптеры следует устанавливать на клапан перед припаиванием трубы к адаптеру. Во время припаивания труб к адаптерам 6-ходового клапана следует соблюдать осторожность, чтобы не перегреть уплотнения крана. Чтобы внутреннее уплотнение не повредилось во время сварочных работ, оберните кран увлажненным теплопоглощающим материалом. При повреждении уплотнений крана существует риск возникновения протечек.
 Управление краном NexusValve Tribus осуществляется посредством электропривода. Более подробная информация о приводе приводится в руководстве по монтажу и техническому обслуживанию привода, которое поставляется в комплекте с каждым приводом.

Монтажное положение крана
 Кран допускается устанавливать вертикально или горизонтально. Во время монтажа следует соблюдать осторожность, чтобы исключить риск протечек или вытекания жидкости из крана на привод. Положение крана, при котором шток располагается снизу, недопустимо.
Крепкий кронштейн (дополнительное оборудование)
 Кран и привод обладают большой массой, поэтому монтаж следует выполнять так, чтобы исключалась нагрузка на трубопровод. В качестве опоры для крана и привода можно использовать Г-образный кронштейн. Благодаря наличию двух вертикальных отверстий кран можно устанавливать на стены или стойки. Два горизонтальных отверстия позволяют монтировать 6-позиционный кран с помощью двух болтов M5.
Монтажные размеры и требования к установке указаны на рис. 4

РЕГУЛИРОВКА
Установка дисков

1. Выберите диск с соответствующим значением Cv. Значение Cv указывается на одной стороне диска, значение Kv — на противоположной. Больше из двух значений — это значение Cv.
2. Вставьте выбранный диск в порт 4 или 6.
3. С помощью зажимов для стопорных колец сожмите стопорное кольцо и вставьте его в порт клапана 4 или 6. Убедитесь, что стопорное кольцо располагается в канавке и надежно фиксирует диск. Стопорное кольцо и диск Cv не должны выпадать при сотрясении или воздействии ударной нагрузки на кран.
4. Перед продолжением монтажа убедитесь, что кольцо и диск Cv надежно зафиксированы.

Стандартные способы монтажа
 1. Вставки Kv в портах 4 и 6
 2. Кран PICV или клапан регулировки расхода на обратной линии (порт 3) (в этом положении расход одинаковый (если управление клапаном PICV осуществляется не с помощью дополнительного привода) в контуре горячего и холодного потоков)
 3. Клапан PICV или клапан регулировки расхода на обратных линиях портов 4 и 6; такая схема позволяет организовать независимое управление контурами холодного и горячего потоков
Изменение значений Cv/Kv в портах 4 и 6
 Значения Cv и Kv клапана без вставки составляют: в контурах 1-2, 5-2, 3-4 и 3-6 Cv = 2,8/ Kv = 2,4
 Значения Cv/Kv в возвратных контурах 3-4 и 3-5 можно изменить путем установки дисков Cv/Kv в порты 4 и 6. На каждом диске указываются значения Cv и Kv. Больше значение соответствует коэффициенту Cv. Диски Cv/Kv можно выбрать из списка дополнительного оборудования; см. рис. 3.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 6-позиционный кран NexusValve Tribus и привод не требуют специального технического обслуживания. Однако не реже одного раза в неделю рекомендуется поворачивать привод крана, чтобы исключить риск "залипания" крана в одном положении.
Перед началом работ по обслуживанию крайне важно отключить привод от электрической сети (путем отключения электрического питания) и изолировать кран от системы.

RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

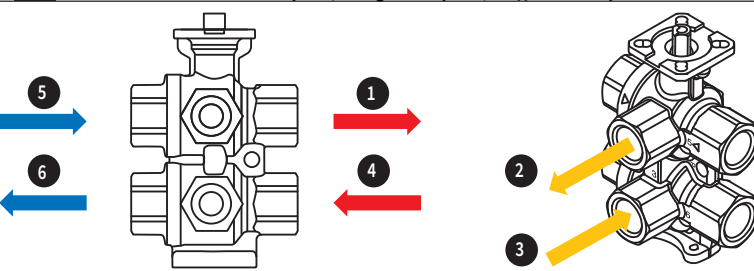
Давление: Максимально допустимое рабочее давление (PN) Максимальный перепад давления	16 бар/240 PSI 2,5 бар/35 PSI
Температура: Минимальная и максимальная рабочая температура (Ts)	-40°C (-40°F) ÷ 130°C (265°F)
Совместимые жидкости: Водно-гликолевая смесь	вода, жидкости для систем отопления до 50 %
Соединения: Резьбы для трубных соединений	Модели стандарта США 1/2" NPT, модели европейских стандартов Rp 1/2" F03 и F504 согласно стандарту EN ISO 5211
Подключение привода	
Параметры регулировки: Характеристики потока (привод) Угол поворота	линейное управление, ключевой режим (вкл./выкл.) 90°
Интенсивность утечки:	EN 12666-1-A
КОНСТРУКЦИЯ: Корпус Шар Уплотнения штока Гнезда шарового клапана Шайба Kv/Cv Стопорные C-образные зажимы	Латунь DZR хромованный CW614N EPDM PTFE CW602N Нержавеющая сталь

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
 Хранить детали следует в оригинальной упаковке; извлекать детали из упаковки следует непосредственно перед началом монтажа. Запрещается превышать максимально допустимое заданное давление.
 Установку 6-ходового регулирующего клапана должен производить квалифицированный персонал в соответствии с требованиями местных нормативов и правил в области техники безопасности. Несоблюдение этих инструкций может привести к неправильной установке оборудования, сбоям в работе или ошибкам при техническом обслуживании, что может повлечь за собой отказы в работе устройства, повреждение оборудования и несчастные случаи.
 При использовании соединительных фитингов следует обеспечить герметичность соединений, поскольку даже незначительные утечки воды могут привести к значительному ущербу. Если температура воды превышает 50 °C, примите меры, исключающие риск ожога и получения травм. Перед отгрузкой каждое устройство подвергается тщательной проверке.
 Во время транспортировки и хранения соблюдайте следующие условия:
 - минимальная температура окружающей среды: -20 °C (не допускайте образования влаги и конденсата);
 - помещение для хранения должно быть чистым, сухим и должно быть защищено от пыли.
 Компания Flamco не несет ответственности за ущерб, возникший в результате нарушения правил транспортировки и/или перемещения данного оборудования, и не принимает на себя никаких обязательств относительно возмещения ущерба, нанесенного данному устройству или устройствам, подключенным к данному устройству, а также вреда персоналу и собственности, возникших в результате ненадлежащего использования или некорректной установки и ввода изделия в эксплуатацию.
 В отношении нашей продукции применимы общие положения и условия, разработанные нашей компанией (см. flamcogroup.com/terms).

ДЕМОНТАЖ

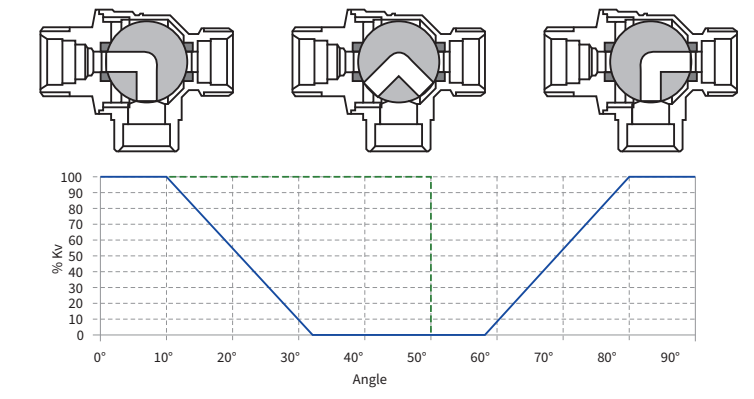
Демонтаж и утилизацию изделия следует осуществлять в соответствии с действующими государственными правилами страны, в которой эксплуатируется данное изделие.
 Данное изделие сертифицировано согласно требованиям системы менеджмента качества ISO 9001:2015.
 Данные, указанные в настоящей инструкции, например технические характеристики, иллюстрации и описания, могут измениться без предварительного уведомления.
 Более подробную информацию можно получить в представительстве компании Flamco или на веб-сайте www.flamcogroup.com

1 Port connections/Anschlüsse/Poortaanluitingen/Connexions des ports/Collegamenti porta/Соединения портов



	Sequence/Sequenz/Reeks/Séquence/Sequenza/Последовательность 1	Port/Anschlussöf-fnung/Poort/Port/ Porta/Port 1	Port/Anschlussöf-fnung/Poort/Port/ Porta/Port 4	Sequence/Sequenz/Reeks/Séquence/Sequenza/Последовательность 2	Port/Anschlussöf-fnung/Poort/Port/ Porta/Port 5	Port/Anschlussöf-fnung/Poort/Port/ Porta/Port 6	Port/Anschlussöf-fnung/Poort/Port/ Porta/Port 2	Port/Anschlussöf-fnung/Poort/Port/ Porta/Port 3
ENG	Hot water supply / Heating flow line	Hot water return / Heating flow return line	Cold water supply / Cooling flow line	Cold water return / Cooling return line	Supply / Flow line from device	Return / Return line device		
DEU	Warmwasser-vorlauf/Heizungs-vorlauf	Warmwasser-rück-lauf/Heizungs-rücklauf	Kaltwasservorlauf/ Kühlvorlauf	Kaltwasserrück-lauf/ Kühlrücklauf	Speise-/Vorlauf-strang zum Gerät	Rücklauf/ Rück-laufleitung vom Gerät		
NLD	Warmwater-aanvoer /verwarming-aan-voert	Warmwater-retour /verwarming-re-tourlijn	Koudwater-aanvoer / koel-aanvoerlijn	Koudwater-retour / koel-retourlijn	Aanvoer / aanvoer-lijn van apparaat	Retour / retourlijn apparaat		
FRA	Alimentation en eau chaude / conduite d'eau chaude sanitaire	Retour d'eau chaude / retour du flux de chauffage	Arrivée d'eau froide / arrivée d'eau de refroidissement	Retour d'eau froide / Retour de refroidissement	Conduite d'alimentation / d'écoulement de l'appareil	Dispositif de retour / conduite de retour		
ITA	Mandata acqua calda / Linea del flusso di riscaldamento	Ritorno acqua calda / Linea di ritorno flusso di riscaldamento	Mandata acqua fredda / Linea del ritorno flusso di raffreddamento	Ritorno acqua fredda / Linea di ritorno di raffreddamento	Mandata / Linea di flusso dal dispositivo	Ritorno / Linea di ritorno al dispositivo		
RUS	Подача горячей воды/линия отопления	Обратная линия горячей воды/ обратная линия отопления	Подача холодной воды/линия охлаждения	Обратная линия холодной воды/ обратная линия охлаждения	Линия подачи/ линия потока от устройства	Обратная линия/ обратная линия от устройства		

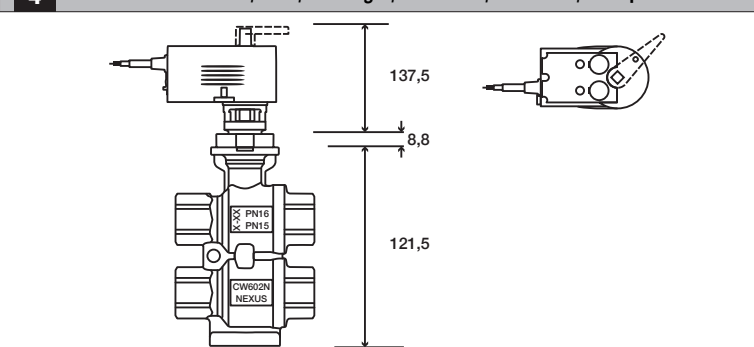
2 Actuator sequence/Stellantriebsequenz/Actuator-reeks/Séquence de l'entraînement de commande/Sequenza attuatore/Последовательность работы привода



3 Cv/Kv values / Cv/Kv-Werte / Cv/Kv waarden / Valeurs Cv/Kv / Valori Cv/Kv / Значения Cv/Kv

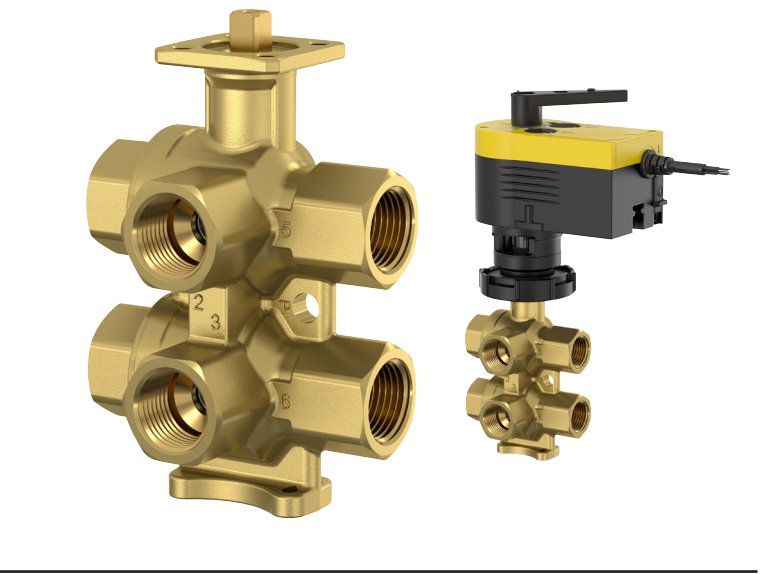
	Inserts/Einsätze/Inzetstukken/Inserts/Inserti/Вставки						
Cv	0,29	0,46	0,73	1,16	1,50	1,85	2,81
Kv	0,25	0,40	0,63	1,00	1,30	1,60	2,42

4 Dimensions/Maße/Afmetingen/Dimensions/Dimensioni/Размеры



NexusValve Tribus

- ENG** 6-way control valve
- DEU** 6-Wege-Kugelhahn
- NLD** 6-weg regelkugelkraan
- FRA** Vannes à boule 6 voies
- ITA** Valvola di intercettazione a 6 vie
- RUS** 6-позиционный шаровой кран



NexusValve Tribus

